

# GŁOS NARODU

Nr. 54. — ROK XLIII.

PONIEDZIAŁEK

24 LUTEGO 1936.

 REDAKCJA, ADMINISTRACJA I DRUKARNIA, KRAKÓW, UL. ŚW. KRZYŻA 11.  
 KONTO P. K. O. WARSZAWA NR. 140.055. — KONTO P. K. O. KRAKÓW, NR. 401.099.

Przedpłata wynosi:

Miesięcznie . . . . .	W Krakowie	Na całym obszarze Państwa polsk.	Zagranicą
	z odnośzeniem	z przesyłką pocztową	
	bez odnośzenia		
	5*— zł.	5*— zł.	8*— zł.

5*— zł.	4*50 zł.	5*— zł.	8*— zł.
---------	----------	---------	---------

TELEFONY: REDAKCJA NR. 101-90. ADMINISTRACJA NR. 133-44. DRUKARNIA NR. 133-44.

Redakcja niezamówionych artykułów nie zwraca i nie honoruje, listów nieopłaconych nie przyjmuje.

Za każdą zmianę adresu dopłata 50 gr.

Redakcja przyjmuje strony od godziny 11. do 13.

## Dekret o emeryturach zaborczych jest krzywdzący. Polski robotnik-patriota ofiarą szykan władz gdańskich.

Sejm żąda zmiany dekretu, obciążającego wystugę lat zaborczych.

Na sobotnim posiedzeniu Sejmu referat, dotyczący budżetu emerytur i zaopatrzenia przedstawił poseł Tomaszewicz.

Sprawozdawca nie uważa ostatniego dekretu emerytalnego za posunięcie szczęśliwe. — Zdaniem mówcy, powinno się już przestać mówić o zaborach i dzielić według nich obywateli. Referent oświadczył, że komisja wypo wiedziała się za przeprowadzeniem indywidualnej rewizji emerytur, żeby naprawić niedociągnięcia i usunąć przesady oraz powzięła rezolucję, co do zmiany dekretu w tym duchu.

W dyskusji ks. poseł Lubelski wystąpił przeciwko przedwczesnemu przenoszeniu pracowników na emeryturę i zaznaczył, że uważa dekret obniżający emerytom państw zaborczych lata służby za krzywdzący.

Pos. Duch twierdzi, że popełniono pewien błąd przez to, że na 12 lat wstecz po wydaniu ustawy unieważnia się przyznane już zaliczenie emerytur. Zachodzi obawa, że może to dotknąć również emerytów ze służby polskiej. Aparat administracyjny nie może, zdaniem mówcy, pracować spokojnie, jeżeli wie, że był materialny ródzin nie jest dostatecznie zabezpieczony. Mówca również sady, że należałoby dążyć do wycofania rozporządzenia P. Prezydenta.

### Emeryci zaborczy hi'i na usługach polskiego społeczeństwa.

Pos. gen. Żeligowski zaznacza, że nietylka dla emerytów, ale dla całej opinii jest rzeczą przykrą, jeżeli się wspomina,

że niektórzy są gorsj dlatego, że służyli w państwach zaborczych.

Ustawa z r. 1923 była zdaniem mówcy do bra, dlatego, że była skromna i nie dokonywała podziału.

Poseł Jahoda-Zółtowski zwrócił uwagę, że dekret Prezydenta wywołał szczególne rozgorzenie w Małopolsce, gdzie wielka ilość ludzi była w służbie państwa austriackiego, a pełniła ją na własnej ziemi, zaspakajając interesy własnego społeczeństwa.

Za zmianą dekretu, krzywdzącego emerytów, wypowiedzieli się również posłowie Zakroćki, Pochmarski (żąda spowodowania zawieszenia wykonalności dekretu), poseł Starzak.

Po przemówieniach posła Hoffmana i Morawskiego, zabrał głos wiceminister Lechnieki, który oświadczył, że przy rozpatrywaniu wniosków, złożonych w toku dyskusji, rząd zajmie stanowisko w stosunku do wszystkich zagadnień, poruszonych w dzisiejszej debacie.

Następne posiedzenie Sejmu odbędzie się w poniedziałek, dnia 24 bm. Na porządku dziennym debata nad budżetem Min. Spr. Wewnętrznych, oraz Min. Spraw Zagranicznych, tudzież pierwsze czytanie kilku projektów poselskich, m. in. pos. Barana w sprawie uchylecia Rozporządzenia Prezydenta o osobach zagrażających bezpieczeństwu, spokojowi i porządkowi publicznemu. (1-sze czytanie), i ks. Lubelskiego o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszów państwowych i zawodowych wojskowych.

### Katolicki Uniwersytet Ludowy w Ujeznej.

Przemyski Instytut A. K. powołał do życia przy wydanej pomocy ks. biskupa Bardy Katolicki Uniwersytet Ludowy w Ujeznej koło Przeworska. Kurs na uniwersytecie trwa trzy miesiące. Pierwszy kurs rozpoczął się 14 listo pada ub. r. Wzięło w nim udział 22 chłopców powyżej 18 lat, prawie wyłącznie członków Stow. Kat. Młodzieży męskiej. Mieszkali oni wspólnie.

Program nauk obejmował przedmioty: religia, encykliki papieskie, Akcja Katolicka, najważniejsze zagadnienia z nauk ekonomicznych i społecznych, z historii Polski współczesnej, literatury, rachunków i geometrii w zastosowaniu do potrzeb gospodarskich, praktyczne ćwiczenia w słowie żywym, jak przygotowywanie i wygłaszanie przemówień, referatów, prowadzenie dyskusji, nadto praktyczne pouczenia z dziedziny rolnictwa, spółdzielczości, pszczelnictwa, higieny i weterynarii. Kurs zakończono trzydniowymi rekolekcjami zamkniętymi, które młodzież odprawiła w wielkim skupieniu. W samym zakończeniu kursu i rozdaniu świadectw wziął udział ks. biskup Tomaka, zachęcając kursistów do obojętnej pracy katolickiej w miejscowościach, do których wróca. Następny kurs trzymiesięczny rozpoczął się 20 lutego br. (KAP).

### Poświęcenie Domu Katolickiego w Warszawie.

Warszawa, 23. 2. Odkonano tu dziś poświęcenie przy ul. Nowogrodzkiej 49 wspaniałego 4-piętrowego Domu Katolickiego im. Piusa XI. Dom ma być centralą Akcji Katolickiej i ośrodkiem organizacyjno-społecznego życia katolickiego. Poświęcenia gmachu dokonał ks. kard. Kakowski, inicjator budowy Domu Katolickiego w Warszawie.

### P. Ign. Matuszewski prezesem dyrekcji Tow. Kredytowego m. Warszawy.

Z dniem 21 lutego b. kierownik Ministerstwa Skarbu, a ostatnio naczelny redaktor „Gazety Polskiej” p. Ignacy Matuszewski objął urządowanie w Towarzystwie Kredytowym m. Warszawy w charakterze prezesa. Stanowisko to opróżnione zostało wskutek śmierci posła Ant. Anusza.

### Groźba strajku w Łodzi.

W Łodzi toczyły się narady między przedstawicielami zrzeszonego przemysłu włókienniczego a przedstawicielami robotników przy współudziale inspekcji pracy w sprawie przestrzegania przez przemysł warunków umowy zbiorowej, dotyczących warunków pracy i płacy. Przemysł zrzeszony zobowiązał się do ścisłego przestrzegania umowy, natomiast fabryki mniejsze, niezrzeszone w dalszym ciągu przepisów umowy zbiorowej nie respektują i uchylają się od wszelkiej kontroli. Związki zawodowe postanowiły wobec tego ogłosić strajk w mniejszych fabrykach. Ministerstwo Op. Społ. oraz łódzka inspekcja pracy przeprowadzają w dalszym ciągu interwencję w fabrykach niezrzeszonych, by skłonić je do podpisania i przestrzegania umowy zbiorowej, jednak mimo to, wybuch strajku wydaje się prawdopodobny.

### Skazanie „kombinatorów” loteryjnych.

W sobotę zapadł w Warszawie wyrok sądu okręgowego w głośnej sprawie loteryjnej. Na ławie oskarżonych zasiadło 12 osób, którym akt oskarżenia zarzucał dopuszczenie się oszustwa na szkodę kolektora losów loterii. Przystępstwo oszustwa polegało na dowiedzeniu się przez oskarżonych numeru losu, na który padła wygrana 100.000 zł. i następnie zakupienie go w kolekturze. Sprawa budziła duże zainteresowanie w sferach prawniczych, w których toczono spory, czy rzeczywiście czyny oskarżonych można podciągnąć pod paragr. 264 kk, mówiący o oszustwie. Sąd skazał 10 oskarżonych na karę więzienia od 8 do 20 miesięcy oraz na grzywny od 100 do 300 zł. Sąd uznał, że oskarżeni wprawdzie nie dopuścili się oszustwa czynnego, bowiem nie dokonali żadnych czynności celem wprowadzenia w błąd żony kolektora, natomiast wykorzystali świadomie jej błąd, zatem ich działanie należy określić jako t. zw. oszustwo bierne.

WAWEL — MAKABI 2:0.

W rozgrywkach hokejowych o mistrzostwo Krakowa Wawel pokonał Makabi 2:0 (0:0, 1:0, 1:0).

Gdańsk, 23. 2. Wśród Polaków tutejszych wielkie wzburzenie wywołała wiadomość, że policja gdańska zabroniła pogrzebu robotnika polskiego śp. Józefa Skiby, zadźwżonego na śmierć szykanami władz gdańskich. Śp. Skiba zapisał czworo dzieci do formującej się szkoły polskiej, przez co przyczynił się do utworzenia potrzebnego kompletu. Władze gdańskie, mszcząc się na polskim robotniku za śmiałość przyznania się do polskości, przeniosły go wraz z całą rodziną z baraków, w których mieszkał, do innej miejscowości, w której wyznaczono mu na mieszkanie ciasną i marną izdebkę. W obawie przed terorem bojówek hitler-

rowskich nikt nie chciał Skibie wynająć mieszkania. Skiba, zmuszony odbywać codziennie 10-km. drogę do pracy, nie wytrzymał udreżeń fizycznych i psychicznych i zmarł przed kilku dniami na udar serca. Osierocił żonę i siedmioro dzieci, pozbawionych wszelkich środków do życia. Policja zabroniła pogrzebu pod pozorem zbadania przyczyny śmierci i za brała ciało Skiby do zakładu medycyny sądowej w Gdańsku celem dokonania sekcji. Społeczeństwo polskie w Gdańsku żądało, by w dokonywaniu sekcji wzięli udział również lekarze Polacy, którzyby mogli stwierdzić, jaka była przyczyna śmierci robotnika-patrioty.

## Zwycięstwo wyborcze partii rządowej w Japonii.

Tokio 23 lutego (PAT). Agencja Domei donosi: Ostatecznie wyniki wyborów do parlamentu przedstawiają się następująco: Partja rządowa Minseito — 205 mandatów — (zyskała 80 mandatów) partja opozycyjna Sein-kai 174 mandatów (straciła 78 mandatów), partja Szowakai 20, partja socjalistyczna 18 mandatów, partja Kokumin-domei 15 mandatów, niezależni 25 mandatów i różne 9 mandatów. Partja rządowa Minseito ma zapewnione poparcie ze strony secesji Growakai, Seinkai i Kokumin-domei. Wobec czego, gabinet Okada pozostanie u władzy, co pozwoli na pewien czas ustabilizować sytuację polityczną.

Prasa zaniepokojona jest stanowiskiem partji Minseito względem obecnego rządu, mimo, że przywódcy jej postanowili nie domagać się nowych tek.

Koła finansowe wyrażają zadowolenie, że min. Takahaki pozostanie na stanowisku i że jego polityka finansowa będzie prowadzona w dalszym ciągu. W kołach tych sądzą, że polityka Takahaki nie ulegnie zmianie nawet w wypadku reorganizacji gabinetu.

### Skazanie defraudanta.

Sąd okręgowy w Kielcach rozpatrywał sprawę b. urzędnika Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych Stan. Brzezińskiego. Brzeziński w czasie swego krótkiego urzędowania przywłaszczył sobie 4.500 zł. ze składek ubezpieczeniowych na rzecz P. Z. U. W., za co sąd skazał go na 1 rok więzienia.

### 2 LATA WIĘZIENIA ZA ZRABOWANIE 20 GROSZY.

W lecie ub. r. dwaj młodociani mieszkańcy wsi Szklary (olkuskie), Edward Ficak i Stefan Karcz, nałożywszy na twarz chustki, napadli wieczorem na idącą drogą żebraczkę i pod groźbą użycia noża, zrabowali jej 20 groszy. — Sąd w Olkuszu skazał obydwóch po dwa lata więzienia, zmniejszając im kary do roku na podstawie amnestji.

### Zwalnianie więźniów politycznych w Hiszpanji.

Madryt, 23. 2. (PAT). Wczoraj zwalniano w całej Hiszpanji więźniów politycznych. W Saragossie zwolniono 230 osób, w tej liczbie kilku skazanych na śmierć. W Maladze zwolniono 100 osób, w Sewilli — 17, z więzienia San Miguel w Los Reyes przewieziono 300 więźniów do Walencji, gdzie również będą wypuszczeni na wolną stopę. Uwolnieni z więzień są wszędzie witani owacyjnie przez ludność. Żadnych zajść przy tem nie było.

### ROZMOWA NUNCJUSZA AP. Z PREMIEREM HISZPAŃSKIM.

Madryt, 23. 2. (PAT). Premier Azana konferował wczoraj z nuncjuszem mons. Tede-

tu Okada, co spodziewane jest w kwietniu, po specjalnej sesji parlamentarnej.

### Skład nowego parlamentu

według zawodów przedstawia się następująco: 96 prawników, 70 handlowców, 61 bez określonego zawodu, 38 literatów, 28 urzędników, 23 kupców, 18 dziennikarzy i nauczycieli, 7 lekarzy, 2 buchalterów, 1 górnik, 1 duchowny, 1 robotnik fabryczny i 25 różnych zawodów.

### Kupuj tylko w Drogerji im. św. Teresy

## STEFANA HYŁY

KRAKÓW, UL. WISLNA 6.

mydła, kremy, perfumy, wody kolońskie, kosmetyki, gąbki, galanterja toaletowa, zioła, chemikalia i t. d.

Towar w wielkim wyborze najlepszej jakości.

Ceny niskie.

schini, który po rozmowie z premierem wyrażał się o nim z wielkim uznaniem.

### ZAKAZ POGRZEBÓW KATOLICKICH.

Madryt, 23. 2. (PAT). W Manzanares w Kastylii władze niejskie wydały rozporządzenie, zabraniające pogrzebów katolickich.

### Czego nie życzy sobie b. prezydent Masaryk.

Praga, 23. 2. (PAT). B. prezydent Masaryk wyraził życzenie, ażeby rządowe partje koalicyjne, które złożyły w parlamencie projekt ustawy o ogłoszeniu 7 marca, dnia urodzin Masaryka, dniem święta narodowego, projekt ten wycofały. Partje te przychyliły się do żądania Masaryka i projekt został zdjęty z porządku obrad.

### Balon na wysokości ponad 40 km.

Kijów, 23. 2. (PAT). Obserwatorium Aerologiczne w dniu 20 bm. wypuściło balon-sondę, który wzniósł się na wysokość 40.500 m. Temperatura na tej wysokości wynosiła 43 stopnie poniżej zera. Balon przebył w powietrzu 68 minut. Ciśnienie atmosferyczne na tej wysokości jest 350 razy mniejsze, niż na ziemi.

### PRYMAS ARGENTYNY.

Kardynał Copello, arcybiskup Buenos Aires, otrzymał tytuł prymasa republiki argentyńskiej. (KAP).

### KRÓL EDWARD VIII PRZEZ RADJO.

Król angielski Edward VIII wygłosi w dniu 1 marca przemówienie przez radio. Bedzie ono miało charakter orędzia do wszystkich obywateli Imperjum Brytyjskiego.

## Co słychać w Krakowie.

L U T Y.

24. **Poniedziałek:** Macteja apost., Modesta biskupa wyzn., Flawiana męcz. Wschód słońca: 6.36, zachód 17.10. Długość dnia: 10 godzin i 34 min.
25. **Wtorek:** Cezaryusza męcz., Walburgi p. Nicetora męcz. Wschód słońca: 6.34, zachód 17.12. Długość dnia: 10 godzin i 38 min.

**ODWILŻ.** Po kilku mroźnych dniach nastąpiła w niedzielę, w godzinach przedpołudniowych w Krakowie gwałtowna odwilż. Przez kilka godzin padał deszcz, który zmnił z chodników całkowicie warstwę śniegu. Temperatura podniosła się nieco ponad 0 stopni C. Wiał ciepły wiatr zachodni. Odwilż zaskoczyła liczną rzeszę paraliży. Którzy zachęceni mroźnym porankiem, wybrali się w pobliskie łany. W południe wracali oni do miasta zlanymi deszczem.

**NOWY ZARZĄD TOW. OGRÓDKÓW DZIAŁKOWYCH.** W niedzielę odbyło się w magistracie walne zebranie wojewódzkiego Tow. Ogródków działkowych. Przewodził wiceprez. dr. Klimecki. Na zebranie przybyło około 60 delegatów, którzy wybrali nowy zarząd z prof. U. J. dr. Ruppertem, jako prezesem na czele.

**PIJAK PRZEBIŁ NOZEM PRZECHODNIA.** Na stacji Pogotowia Ratunkowego zgłosił się w niedzielę 29-letni Józef Grzybczyk z Pisków Wielkich, którego napadł w Podgórzu nieznany pijak i zadał mu nożem ranę w prawy bok. Grzybczyka opatrzył lekarz Pogotowia Ratunkowego.

**ZŁODZIEJ Z WIEDNIA** zawitał do Krakowa. Jest to niejaki Maks. Ortmann, lat 34. Okradł on 9 bm. H. Lehrhaffa przy ul. Tartłowskiej 4, oraz 11 bm. Natfalego Hojdy, ul. Józefa 3. Temu ostatniemu skradł srebro i biżuterję, wartości 1.880 zł. Złodziejowi z Wiednia oraz jego współnikom nie powiodło się, gdyż wczoraj wpadli w ręce policji. Odebrano im skradzione przedmioty i oddano właścicielom.

—:000—

### ZAWIADOMIENIA I KOMUNIKATY

**MILÓŚNICY KRAKOWA W 25-A ROCZNICĘ POWSTANIA MUZEUM ETNOGRAFICZNEGO NA WAWELU.** W poniedziałek 24 bm. odbędzie się w Muzeum Przemysłowym 40-e Zebranie naukowe Tow. Miłośników Krakowa, na którym prof. dr. Tad. Seweryn wygłosi odczyt pt. „Skarby kultury i piękna ludu polskiego oraz walka o ich zachowanie (w 25 rocznicę powstania Muzeum Etnograficznego w Krakowie)“. Po odczycie dyskusja bieżąca. Początek o godz. 18.30.

**DODATKOWE WPISY NA KURS PILOTAZU BALONOWEGO** przyjmują Zarząd Aeroklubu Krakowskiego do dnia 28 bm. Bliższych informacji udziela biuro Aeroklubu, ul. Zwierzyniecka 26.

—o000—

### REPERTUAR TEATRU SŁOWACKIEGO

Poniedziałek popol.: „Niebieski płak“ (wyspisane).  
Wtorek: „Rozkoszna dziewczyna“.  
Środa: „Chimery“.

**REPERTUAR KINOTEATRU:**  
SWIT: „Noc karnawałowa“.  
WANDA: „Ewa“ (M. Schneider).  
APOLLÓ: „Moja mała“.  
SZTUKA: „Na zgłiszczach szczęścia“.  
UCIECHA: „Koenigsmark“.  
STELLA: „Dzień wielkiej przygody“.  
PROMIEN: „W pogoni za szczęściem“.  
CAPITOL: „Sabra“ i „Parada rezerwistów“.  
ADRIA: „Szalony porucznik“.

## KINOTEATR DŹWIĘKOWY

Wyświetla dziś i codziennie. Wielkie dzieło muzyczne Franciszka Lehara. — Najwspanialsza rozkosz dla oczu i uszu.

**EWA** Czarująca melodia, wzruszający romantyzm, do łez rozsmieszający, wspaniały film pełen humoru i śmiechu. w rolach głównych **Magda Schneider** Hans Söbner — Hainz Rühman — Hans Moser. — Pikantna treść. — **Kapitałna gra.** — Przepudne walce i imponująca wyatawa.

Początek seansów w dniu powszednie o godzinie 5-ej, 7-ej i 9-10. — W niedzielę i święta o godzinie 3-iej popołudniu. — Program nr. 19.

**W  
A  
N  
D  
A**

Sw. Gertrudy 5

## Akademia papieska w Domu Katolickim.

Staraniem Akcji Katolickiej Dekanatu krakowskiego w nb. niedzielę, w złotej sali Domu Katolickiego, odbyła się uroczysta akademja ku uczczeniu 14 rocznicy koronacji Ojca św. Piusa XI. Przybyli na nią: **Ks. Metropolita Sapięha, wicewoj. dr. Małaszyński wiceprez. dr. Klimecki, ks. Infułat Slepicki**, prorektor Uniw. Jag. prof. **Krzyżanowski**, ks. prof. **K. Michalski**, ks. prof. **Archutowski**, prezes. D. I. A. K. dyr. **Jędrzejowski**, prezes Dek. Rady A. K. dyr. **Gawroński**, ks. dyr. **Lubowiecki**, reprezentanci kuratorjum O. S., organizacji katolickich, oraz liczna publiczność, która szczerze wypełniła salę.

Akademja rozpoczęła orkiestra Zw. Młodzieży Rekodzielniczej i Przemysłowej odegraniem hymnu papieskiego, którego zebrani wysłuchali stojąc. Następnie na estradzie nad którą na szkarlatno-złotem tle zawieszono portret Ojca św. ustawił się **Chór Instytutu Teol. Ks. Ks. Salezjanów** i pod ba-

tuta **ks. Mazerskiego** odśpiewał „Acclamations. Oremus pro Pontifice“.

Po przedkolejach chóru zebrani wysłuchali przemówienia inż. **Lecha Rościszewskiego**. Mówca podkreślił, że minęło 14 lat od chwili, gdy na Stolicę Apostolską wstąpił Ojciec św. Pius XI, a równocześnie mijają przeszło 1900 lat, gdy na opoce Piotrowej Chrystus Pan zbudował Kościół. Są tacy, którzy myślą, że Kościół, który istnieje tyle wieków, skamieniał w swych formach, że dzisiaj jest tylko szacowną pamiątką wieków minionych. Na szeregu przykładach mówca wykazał, że **Kościół jest od początku swego istnienia skarbnicą prawd, które ludzkość dopiero teraz „odkrywa“**. — Kościół od początku swego istnienia głosił idee braterstwa narodów, idee pokoju i wiele innych i głosi je nieustannie, przystosowując je do aktualnych warunków. Stąd pochodzi, że choć stary, jest Kościół wiecznie młodym, i wyprzedza życie, a ludzkość prowadzi do wyznaczonych przez Stwórcę celów, choć czasem, nie wszyscy zdajemy sobie z tego sprawę. **Przemówienie inż. Rościszewskiego przyjęli zebrani hucznym oklaskami.**

W drugiej części akademji Chór pod kierunkiem ks. Mazerskiego odśpiewał Palestynny „Exultate Deo“ i Rille'go „Na arenie krwi“, następnie orkiestra pod kierunkiem dyr. **Mianiewskiego** odegrała Bacha: „Przebudzenie wiosny“, oraz na zakończenie „Boże coś Polskę“.

## Rozumowanie dziecka.

W ubiegły piątek, staraniem „Miłośników wolnego słowa“ odbył się w sali Korpownika U. J. wieczór dyskusyjny na temat „Zmór“ Zegadłowicza. Słuchając wywodów prelegentów, przypomniało mi się to, co Jan Piaget w swym dziele „Le jugement et le raisonnement chez l'enfant“ pisze o rozumowaniu dziecka. Piaget, najlepszy współczesny znawca struktury myślowej dzieci, mówi, że dziecko myśli egocentrycznie, subiektywnie, alternatywnie, operuje ułamkami szeregami, bez żadnych związków między nimi. Jeśli zaś łączy je jedno pojęcie z drugim, to łączy wszystko ze wszystkim. Wystarczy tylko dziecku podać jakieś zdanie do skompletowania, aby się o tem przekonał, np.: „Leos spadł z wozu, chociaż...“ i kazać mu je dokończyć. Dziecko odpowiada: „chociaż go bolało“. Dziecko wie, że upadek powoduje ból i to subiektywne przeżycie wyraża, nie troszcząc się o logiczną łączność wypowiedzi z podanym hasłem.

Prelegenci wieczoru dyskusyjnego też mieli swoje „bolączki“, czekali tylko okazji, by je móc wypowiedzieć. Doskonała okazja nastąpiła „Zmór“ Zegadłowicza. W imię „wolności słowa“ i obrony jej głosiela wypowiada się własne poglądy. — A więc mówi się o religji, raczej przeciw religji, o Chrystusie, Kościele, duchowieństwie, eudercji, Księciu Metropolicie Sapięsze, K. H. Rostworowskim, Sieroszewskim, Borezie Kartuskiej, ciemnocie średniowiecznej, ezarownikach, prostytucji, paleniu na stosie. — tylko mało o p. Zegadłowiczu i wartościach literackich i kulturalnych — „Zmór“. Łączy się wszystko, ze wszystkim, bez myśli przewodniej i związku...

Nikt się prawdy nie lęka i rzezczoła, spokojna dyskusja zawsze jest na miejscu. — Jeśli są pozytywne wartości „Zmór“, może je każdy unacznie słuchaczowi i kazać im niejako samym ze siebie mówić. Prelegenci jednak woleli załatwiać własne porachunki z społeczeństwem, niż ukazywać wartości „Zmór“. Jeden z prelegentów, mianowicie p. Piwowar, mówił o religijności, jako „zmorz“ społeczeństwa i statystycznie (!) usiłował udowodnić wyższość kulturalna człowieka niereligijnego nad religijnym. Sądze, że cyfry były zbyt czyste, wystarczyłoby p. Piwowarowi wskazać na siebie i na swój sposób przemawiania, by dać wzór kultury czło-wieka niereligijnego. —

—000—

## Od czwartku dnia 20 lutego w kinoteatrze „UCIECHA“

Najgłośniejszy film chwili obecnej! Triumf wielkiej sztuki filmowej europejskiej

## KOENIGSMARK

Scenariusz według rozgłosnej powieści Piotra Benoit członka akademji francuskiej. — Reprezentacyjny milionowy film reżyserji M. Tournera z udziałem artystów francuskich i amerykańskich. — W głównych rolach przepiękna

## Elissa Landi, John Lodge, Piotr Tresnay i inni

Z okazji wyświetlania tego niezwykłego filmu współudział bierze orkiestra kameralna polskiego radja pod dyr. Dra Adama Hermana, która przed filmem odegra uwerturę Mendelssohna „Grota Timgala“.

KS. JÓZEF ARCHUTOWSKI.

4

## Uwagi o nowych wydaniach Pisma św.

Przekład Czterech Ewangelij i Dziejów Apost., dokonany przez Ks. Szepepańskiego, niestety, nie posiadał tych przymiotów, i dlatego, pomimo pochwalnych listów wielu z XX. Biskupów naszych, podanych na początku, a także przychylny oceny niektórych krytyków, nie znalazł uznania w społeczeństwie, szersze warstwy wiernych go nie czytają, a nawet nie znają. (O przekładzie tym pisałem we wspomnianym art. Ateneum Kapł. 1917 r.; por. też krytyczne uwagi prof. Chrzanowskiego w pracy: Nowy przekład polski Pisma św., Kraków 1920).

Ostatnie wydanie całego Pisma św., dokonane przez X. Arcyb. S. Kozłowskiego w Wilnie 1898 r. (4 tomy, tekst Wujka nie był poprawiony), było od dawna wyczerpane. Jeszcze przed wojną powszechną nie można było znaleźć egzemplarza w handlu księgarskim. Warunki powojenne nie pozwalały myśleć o nowym wydaniu całego Pisma św., bo było to zbyt kosztowne. Przez lata, tedy długie nie mieliśmy Pisma świętego. Brak jego odczuwali wszyscy, a przede wszystkim młodzi teologowie, którzy przy studjum Pisma św. nie mieli jego tekstu.

Ten stan rzeczy był naprawdę nienormalny i nie

mógł być dłużej cierpiany. Sprawą wydania Pisma św. zajęła się konferencja Episkopatu naszego, odbyta w Warszawie 1924 r. (lipiec). Na konferencji tej XX. Biskupi uchwalili wydanie Pisma św. i prosili Prymasa X. Kard. E. Dalbora, aby zechciał przyjąć na siebie trud zajęcia się wydaniem. X. Prymas zwrócił się do zasłużonej księgarni św. Wojciecha w Poznaniu z gorącą zachętą do podjęcia się wydania, obiecując pomoc i współdziałanie, i wskazując zarazem środki potrzebne, t. j. „prenumeratę od wszystkich kapłanów polskich i alumnów seminarjów duchownych“. Księgarnia św. Wojciecha chętnie się zgodziła i zaraz zwróciła się do X. Biskupa A. Szlagowskiego, aby zajął się opracowaniem i odnowieniem tekstu Pisma św. X. Biskup Szlagowski opracował przed laty tekst Nowego Testamentu, który zyskał ogólne uznanie. Obdarzony w wielkiej mierze zmysłem estetycznym, odczuwając piękność archaizmów, a ponadto jako wielki znawca języka polskiego, X. Biskup Szlagowski ocenił piękność języka Wujka, i dlatego w odnowieniu Nowego Test. był bardzo ostrożny i oszczędny. Należy też szczerze żałować, że nie mógł się podjąć opracowania tekstu ksiąg Starego Testamentu, gdyż odnowienie jego byłoby z pewnością dobre i zadowoliłoby wszystkich. Księgarnia św. Wojciecha zwróciła się tedy do innych biblistów z zaproszeniem do współpracownictwa. Zaproszenie przyjęli XX. prof. W. Szepepański, W. Michalski, F. Stawarczyk z Warszawy; W. Hozakowski z Poznania, J. Kruszyński z Lublina, P. Stach ze Lwowa i J. Archutowski z Krakowa.

Uważając, że wielość współpracowników będzie

miała w skutkach różność tekstu, gdyż zależnie od osobistego zapatrywania, od mniejszej lub większej gorliwości i wreszcie od osobistego odczucia piękna języka Wujkowego, każdy z poprawiających będzie inaczej pojmował swe zadanie i tekst różnie poprawiał, zwróciłem kierownictwu Księgarni na to uwagę, i proponowałem, aby przed rozpoczęciem pracy mogli współpracownicy na wspólnym zebraniu się porozumieć i ustalić nietylko zasadnicze, ale też szczegółowe punkty metody odnawiania tekstu Wujkowego. Księgarnia w odpowiedzi propozycje moją uznała za niewykonalną (?), a to z powodu zajęć współpracowników, i następnie, że odwołoby się rozpoczęcie pracy, a X. Kardynał kładł nacisk na konieczność największego pośpiechu, by druk całego Pisma św. mógł być ukończony w 1925 r. (list z dn. 14. XI. 1924 roku). Zamiast urządzenia zjazdu, kierownictwo Księgarni przesłało wskazówki ogólne, ustalone na podstawie konferencji ustnych i otrzymanych pisemnych uwag. Wskazówek było pięć, a w sprawie najważniejszej, t. j. poprawek językowych tekstu Wujkowego dano następującą: „Prosimy, aby poprawki językowe polegały na zastąpieniu starych, dziś niezrozumiałych lub przestarzałych wyrazów: archaizmów jednak strona mogłaby pozostać, przyczem za wzór służyć może przerwóbka Ewangelij, dokonana przez Ks. Szlagowskiego. Bo, zgodnie z życzeniem Ks. Kardynała, nie chodzi o zupełnie nowe tłumaczenie oraz opracowanie tekstu Pisma św., lecz o przystosowanie przekładu Wujka, tak aby przekład ten pod względem językowym zrozumiały był dla człowieka współczesnego“.

## Radio.

Mikrofony polsko na olimpiadzie zimowej.

IV-te Igrzyska zimowe Olimpiady są poza nami. Choć sport polski nie wyniósł z nich większych sukcesów, to jednak Olimpiada zimowa była doskonałym sprawdzianem nie tylko naszej formy sportowej, ale również naszych zdolności organizacyjnych. Takim samym sprawdzianem była Olimpiada również i dla Referatu sportowego Pol. Radja, który zorganizował radiową obsługę informacyjną z Igrzysk. W ciągu trwania Olimpiady radiosłuchacz polski otrzymywał dokładne sprawozdania z całego przebiegu zmagani olimpijskich. Każdy start polskiego zawodnika, lub polskiej drużyny był transmitowany. Przez tego codziennie o godz. 22.30 bezpośrednio z Garmisch Partenkirchen były nadawane reportaże specjalnego wystawnika P. Radja. Codzienne reportaże olimpijskie robił dla Polskiego Radja red. St. Ołkuszniak, referent sportowy Rozgłośni Krakowskiej P. R. W jego reku sponocywowało również ogólne kierownictwo służby informacyjnej Pol. Radja w Garmisch. Aby dać radiosłuchaczowi, zarówno laikowi, jak i sportowcowi fachowcowi możliwie najwięcej obraz startów naszej reprezentacji, Polskie Radio zprosiło do mikrofonów sprawozdawczych swoich najlepszych reporterów z red. W. Trojanowskim, M. Mikulą i dr. Zaluskim na czele, a przez tego korzystało ze współpracy wiceprezesa P. Z. N. red. St. Fischera. Poza reportażami i transmisjami, słyszeliśmy również wywiady z zawodnikami i kierownictwem naszej reprezentacji, co jeszcze bardziej zbliżyło słuchacza do terenu i warunków walk olimpijskich. Bezpośrednio po IV-tej Olimpiadzie zimowej, zorganizowało Pol. Radio dwie transmisje z mistrzostw saneczarskich Europy, które odbyły się również w Garmisch Partenkirchen w dniu 18 i 19 b. m. przy udziale zawodników polskich.

Wszystkie transmisje z Garmisch Partenkirchen zostały nagrane na płyty metalowe. P. Radjo czyni obecnie starania, by płyty te przewieźć do kraju i tutaj wykorzystać je do szeregu specjalnych audycji sportowych pod ogólnym tytułem „Echa IV-tej Olimpiady zimowej“.

## Dziś i codziennie w kinie SWIT Straszewskiego 18.

Program Nr. 18.

Telef. 182-01.

Wspaniałe arcydzieło filmowe słynnej wytwórni Jermoliowa reżyserji dwu czołowych reżyserów rosyjskich, A. Wołkowa i Straszewskiego p. t.

## NOC KARNAWAŁOWA

Nieznana przygoda wesołego boniwanta w noc karnawałową.

**Komizm. — Głęboki sentyment. — Świetne pomysły.**

W rol. gł. para znakomitych artystów rosyjskich **Iwan Mozzuchin Tania Fedor. Kolosalna wystawa! Fascynująca treść! — Kapitał gra!**

Przedstawienia codziennie o godzinie 5, 7 i 9. W niedzielę od 3-ciej popołudniu.

### Programy stacji radiowych.

WTOREK. DNIA 25-go LUTEGO 1936 ROKU:

Program ogólnopolski. Godz. 6.30 Pieśń „Kiedy rano wstają zorze“; 6.33 Pobudka do gimnastyki; 6.34 Gimnastyka; 8.00 Audycja dla szkół; godz. 11.57 Sygnał czasu; 12.00 Hejnal z Wieży Mariackiej w Krakowie; 12.03 Dziennik południowy; 12.15 Audycja dla szkół; 12.30 Koncert; 13.25: Chwilka gospodarstwa domowego; 13.30 Z rynku pracy; 15.15 Wiadomości o eksporcie polskim; 16.00 Skrzynka P. K. O.; 16.15 Recital skrzypcowy; 16.45 Czuła Polska śpiewa; 17.00 Odezyt z Krakowa; 17.15 Słuchowisko; 17.50 Skrzynka językowa; 19.50 Pogadanka aktualna; 20.00 Monolog; 20.10 Koncert orkiestry symf. Polskiego Radja; 20.45 Dziennik wieczorny; 20.55 Obrazki z Polski współczesnej; 21.00 „Jak się bawiono w karnawale 30 lat temu — (ze Lwowa); 21.40 „Pożegnanie karnawału“ (orkiestra symf. P. R., oraz soliści; 23.00 Wiadomości meteorologiczne dla żeglugi powietrznej.

Kraków. (293,5 m.) Godz. 6.50 Płyty; 7.30: Śmiejemy się; 7.55 Para informacji; 17.35 Angielskie zespoły jazzowe; 15.20 Przegląd giełdowy z Warszawy; 15.30 Serenada (płyty); 18.00 Karnawał (płyty); 18.30 Szkice literackie; 18.45 Dymasz w swoim repertuarze (płyty); 19.20 Koncert reklamowy; 23.05 Ostatki... (płyty).

Warszawa. (1339,3 m.) Godz. 6.50 Muzyka (płyty); 7.55 Para informacji; 15.20 Przegląd giełdowy; 15.30 Muzyka salonowa; 17.00 Koncert; — 18.45 Program na dzień następnny; 18.55 Skrzynka rolnicza; 19.05 Koncert reklamowy; 23.05 Muzyka taneczna (płyty).

Lwów. (377,4 m.) Godz. 6.50 Muzyka z płyt; 13.35 Słynne walee (płyty); 15.20 Przegląd giełdowy; 18.30 Skrzynka techniczna; 18.40 Silva rerum; 18.45 Recital fortepianowy; 19.00 Lwowski feljeton aktualny; 19.20 Koncert reklamowy; — 23.05 Minuty literackie; 23.05 „Koniec karnawału“ (płyty).

Katowice. (395,8 m.) Godz. 6.50 Różne orkiestry

(płyty); 17.35 orkiestra Edith Lorand i chór Dana (płyty); 18.00 Grotowski muzyczne; 18.30 Reportaż ze szkoły Harcerskiej w Niedziedziu; 18.45 Koncert reklamowy; 19.20 Przegląd prasy; 22.45 „Duch w polskim dworze“ odczyt; 23.05 Muzyka taneczna i lekka.

### Z całego świata.

#### ZNIESIENIE ZADAŃ DOMOWYCH W ANGLJI?

(—) Z Londynu donoszą, że członek Izby gmin Radford zgłosił wniosek przyjęty po dłuższej debacie, niepozbawionej momentów wesołych, a dotyczący zniesienia wszelkich wypracowań pisemnych w domu. — W dyskusji wypowiedziano pogląd zgodny z wnioskiem, że młodzież szkolna ze względów zdrowotnych winna mieć więcej czasu wolnego i nie zużywać wieczorów na pisanie.

#### ULGI DLA SZLACHTY W ROSJI.

(—) Wedle doniesień z Moskwy rozporządzenie komisarza oświaty znosi dotychczasowy zakaz przyjmowania do szkół akademickich dzieci „burżujów i arystokratów“. Pozostaje to w związku z memoriałem profesorów, którzy wskazywali konieczność powiększenia liczby słuchaczy.

### CZYTELNIC Y!

Zadajcie „Głosu Narodu“ we wszystkich kawiarniach restauracjach, w urzędach pocztowych i na dworcach kolejowych!

Sto razy lepiej smakuje choćby najskromniejsze danie Gdy się je spożywa na eleganckiej emielowskiej porcelanie.

### Z wydawnictw turystycznych.

Ostatni zeszyt (nr. 2) „Taternika“, organu klubu wysokogórskiego P. T. T. zawiera artykuł wstępny M. Sokolowskiego p. t. „Dwa hasła“, w którym autor zwraca się do odpowiedzialnych czynników w aktualnej sprawie Kasprowego Wierchu. Na treść „Taternika“ składają się ponadto artykuły: Z. Dąbrowskiego „O przyszłość polskiego alpinizmu, w którym autor zapewnia, że przyszłość ta leży naprawdę w Tatrach, „Przewodnik monograficzny już powstaje“ p. t. J. A. Szepepańskiego. „Nowo drogi w Tatrach w 1935 r.“. Wreszcie w artykule p. t. „Skalne drogi“ opisane są drogi na kilka trudnych szczytów tatrzańskich z rysunkami.

Miesięcznik „Turysta w Polsce“ (nr. 1—2) wydawany przez P. T. T. — P. Z. N. i P. Z. K. przynosi w bogato ilustrowanym numerze szereg zdjęć zimowych z Tatr i Karpat, artykuł o kolejce linowej na Kasprowym Wierchu, uwzględniający stanowisko P. T. T. i P. Z. N., artykuł T. Biernackiego o narciarstwie szkolnym w Austrii, Dr. Krausa o ubezpieczeniu od następstw nieszczęśliwych wypadków narc., Firsoffa o lawinach. Duży dział obejmuje turystyka na Huculszczyźnie, sport kajakowy i wiadomości z olimpiady zimowej.

Miesięczny przegląd turystyczny „Dokąd?“ (nr. 2) wydawany przez Wagons-Lits—Cook, zawiera kalendarz polskiego turysty, program imprez międzynarodowych zagranicą, wycieczki morskie, plany wycieczek morskich, L. Z. Gdynia—Ameryka oraz szeroki dział informacyjny w sprawach paszportowych, żniwek kolejowych zagranicą i t. d.

## FRANCISZEK HORNISCH

Fabryka sukna

### BIELSKO - OLSZOWKA DOLNA

poleca:

Przewielebnemu Dachowieństwu kamerny wszelkiego rodzaju w najlepszym gatunku oraz czyste wełniane materiały na bundy do wyjazdu. — Ceny niskie. — Na życzenie dogodne warunki zapłaty.

## Od soboty dnia 22 b. m. w kinoteatrze „Sztuka“

Nowy wielki triumf genial. reż. Kinga VIDORA! Znakomite dzieło o niepojętej doskonałości!

## NA ZGLISZCZACH SZCZĘŚCIA

Prześliczny dramat duszy dziewczęcej zaplątanej w sieć miłosnych uczuć według powieści Starka Younga. — Sensacyjna fabuła. — Wspaniałe żywe tło. W roli głównej: wioślana przeliczna Margaret SULLAVAN i Janet BEECHER oraz rasowy męski Randolph SCOTT w otoczeniu najznakomitszych artystów i tysięcy murzynów. — Są tu wrażenia których się nigdy nie zapomina.

Futra damskie - męskie okazują tanie poleca Mosiewicz Kraków, Rynek 9. Pasaż Melaka.

FORTEPIANY-PIANINA FISHARMONJE  
WŁADYSŁAW BOŁONSKI  
KRAKÓW, UL. SW. ANNY 3. Tel. 10465.

## Od soboty 22 bm. w teatrze świetlnym „APOLLO“

Obraz ze złotej serii najpiękniejszych i najwesołszych przebojów sezonu. Komedja 100% modern.

## MOJA MAŁENKA

przepiękny romans, tryskający wesołością i nieokreśloną radością życia. Karnawał najszaleńszych zabaw. Wspaniałe imprezy sportowe. — Szalone atrakcje i niespodzianki. — Szampańska bomba pikanterji i flirtu. W rolach Rolf Wanka, Lizzi Holzschuh, Gusti Huber, Hans Moser. Wszystko jest głównych w tym obrazie: śpiew, taniec, zabawy, przyroda, słońce, sport, miłość, fantazja — cały żywioł świata.

J. F. PREUSSNER.

45

## Mr. Dick.

Powieść.

Spojrzała na ojca zaskoczona.

— Kto ci mówił, papo? — zapytała z rumieńcem, — zwykłe plotki. Bazyli zachowuje się bardzo miło.

— Opaliłać się, schudłać, zbrzydłać i zaczynasz nymować się za Bazyliem, słowem zmieniałać się na gorsze — zawyrokował. — Cóż tutaj mówią o wyścigach?

— To samo, co zwykle — odpowiadała niechętnie, — że Scilla startuje na Doesenbergu, Waterhall na Shley'u, Bushman na jakimś europejskim wozie, Achill wogóle nie startuje i t. d. i t. d.

Mr. Shannon zapatrzył się.

— Kto powiedział, że Achill nie startuje? Brednie...

Dziewczyna spojrzała na ojca zdumiona.

— Ależ papo, Bazyli mówił...

— Jeżeli mówił, że Achill nie startuje, to kłamał — rzekł dobitnie Mr. Shannon. — Właśnie startuje...

Gdyby w tej chwili dowiedziała się, że Atlantyk zamarzał między zwrotnikami, nie byłaby bardziej zdumiona. Achill staje do wyścigów?

— Nie żartujesz sobie ze mnie? papo? Naprawdę? To byłoby cudowne!

Mr. Shannon wzruszył się. Dobra dziewczyna z tej Connaught. Ani nie przypuszczał, że sprawi jej temi słowami radość.

— Zdecydowałem się — rzekł. — Nie było to takie łatwe. Start pociąga za sobą większe koszty,

nóż przypuszczasz. Ponoszę je sam. Bazyli uchylił się od udziału. W ten sposób wyścig staje się moją prywatną imprezą.

— Tak? Mimo wszystko, cieszę się ogromnie papo...

Mr. Shannon uśmiechnął się.

— Muszę ci wyznać, że namówił mnie do tego Snyder. Mówi...

Dziewczyna podskoczyła.

— Snyder papo? Podinspektor Snyder? Jest w Ameryce?

— Jest jeszcze bliżej — odparł z uśmiechem. — Siedzi, o ile wiem, w westibulu. Widziałem go, jak rozmawiał z Watsonem. On mi właśnie mówił...

— Mówisz papo, że rozmawiał z Watsonem — zapytała, a on nie mógł nie zauważyć niepokoju kryjącego się w jej głosie.

— Przecież znają się — zaprotestował. — Nie wiem, czemu masz taką wystraszoną minę?

— Ja? — zawołała dziewczyna. — Mylisz się papo — zaprotestowała żywo. — Dziwię się tylko, to jest nawet nie dziwię się...

— Zaczynasz pleść — burknął ojciec. — Co to chciałem powiedzieć...

— Jeszcze jedno? papo. — Nie mogła powstrzymać się, aby tego teraz nie wypowiedzieć. — Czy wiesz, że mój szofer będzie również startował w wyścigu?

Mr. Shannon przycezerwieniał. Miał minę, jakby się rozczarował.

— Skąd wiesz o tem? I jakto „również“?

— Sam mi mówił...

— Powiedział ci? To hajdak!

Słowo „hajdak“ wydało się jej zbyt silne, ale ponieważ była wzburzona, nie zwróciła na nie większej uwagi, jak nie zwróciła uwagi na minę swego ojca.

— Byłam oburzona — mówiła — gdy dowiedziałam się, że chce startować na jakimś wozie. I gdyby nie Bazyli, nigdybym się o tem nie dowiedziała. Bazyli zaproponował mi, a on odmówił.

Mr. Shannon poskrobał się po głowie gestem pełnym rozterki.

— Nic z tego nie rozumiem — jęknął. — Co ma do tego Bazyli? Co mu proponował?

Spojrzała na ojca i teraz dopiero zauważyła, że on spogląda na nią wzrokiem pełnym zdumienia.

— Było tak — powiedziała — Bazyli chciał, aby Dick startował na Doesenbergu i pytał się mnie, czy nie mam nic przeciwko temu. Ponieważ przedtem zaznaczył, że Achill nie będzie startował, zgodziłam się. Tymczasem Dick odmówił. Powiedział Bazyliemu, że został już zaangażowany, czy coś podobnego. W każdym razie odmówił. Bazyli opowiedział mi przebieg rozmowy przez telefon. Naturalnie rozgniewałam się. Posłałam po Dicka i...

— I co? — zapytał, gryząc wargi ojciec.

— Nic. Dałam mu do zrozumienia, że uważam podobne postępowanie nie na miejscu. — Powiedziała to takim tonem, że Mr. Shannon nie mógł utrzymać powagi. — Nie wiem, czemu się śmiesz, papo? — dodała oburzona. — Rozczarował mnie, jak nigdy przedtem.

Mr. Shannon nie chciał dłużej utrzymywać córki w błędnym mniemaniu.

— Jeszcze nie rozumiesz, że Dick będzie startował na Achillu? — zapytał skruszony. Pierwotnie pragnąłem, aby to było tajemnicą, ale teraz...

Miss Shannon patrzyła na ojca w takim osłupieniu, że ten nie wiedział, co ma myśleć.

— Dick, ojeze?! — wyjąknęła — a ja myślałam, że...

(Ciąg dalszy nastąpi)

# Krajobraz, podróże, turystyka.

## Nasza turystyka na tle dyskusji sejmowej.

W dyskusji sejmowej nad budżetem komunikacji padły uwagi, dotyczące rozwoju turystyki w Polsce. Stwierdzono, że z ujemną tendencją ruchu turystycznego wewnątrz kraju, rozwija się turystyka z Polski zagranicę, i że zbyt mało robi się dla ściągania turystów obcych do Polski.

Nie ulega wątpliwości, że jest to zagadnienie jedno z poważniejszych, w zakresie polityki gospodarczej. Ruch turystyczny ożywia życie gospodarcze, każe pracować różnym przemysłom wytwórczym lub dostarczającym usług (komunikacje, hotele), wpływa na dobrobyt wszystkich części kraju. — Pod wpływem ruchu turystycznego okolice ubogie i martwe, jak np. nasze Podhale, lub Ziemię Wschodnią, zyskują podstawy rozwoju i rozbudowy. Niemcy np. uwzględniają w swej turystyce wewnętrznej nie tylko przesłanki gospodarcze, lecz i polityczne.

kierując odpowiednio masowym ruchem turystycznym, organizacją pociągów wycieczkowych dla akcji społecznej „Kraft durch Freude“.

W Polsce jeśli chodzi o turystykę masową utworzono specjalny organ wykonawczy, „Ligę Popierania Turystyki“, która uzyskała

**wyłączność dysponowania zniżkami** kolejowymi i pociągami popularnymi. Na podstawie tych uprawnień „Liga Popierania Turystyki nikt poza nią, ani organizacje społeczne, ani biura podróży nie mogą organizować masowego ruchu turystycznego w kraju. Rola biur podróży została autonomicznie ograniczona do akwizycji uczestników wycieczek i zjazdów, oraz zaopatrywania pasażerów pociągów popularnych w bilety i karty uczestnictwa.

Jedynym polem na jakim może się rozwinąć działalność tych instytucji, jest jeszcze **turystyka grupowa i indywidualna**, którą można jednak prowadzić tylko wtedy, gdy organizacje turystyczne mają możliwość dysponowania niezbędnymi zniżkami dla turystów. Turystyka indywidualna w Polsce nie ma w tej chwili

**żadnych szans rozwoju**, wobec tego, że zniżki kolejowe są przyznawane tylko organizacjom turystyki czynnej, które grupują małą część społeczeństwa i nie mają dlatego większego znaczenia dla turystyki szerokiej reszcy ludności.

Jest w tych warunkach **rzeczą konieczną wprowadzenie zniżek turystycznych przy przejazdach indywidualnych i grupowych**, z których mogłyby korzystać szeroki ogół. — Zniżki te uprzywilejowałyby wszystkim podróżowanie po szlakach turystycznych, a więc po specjalnych terenach zgóry określonych i w celach wyłącznie turystycznych z wykluczeniem innych celów np. handlowych. Koncepcja szlaków turystycznych wiążąca się ściśle z wprowadzeniem zniżek kolejowych grupowych i indywidualnych, dopiero teraz zyskuje uznanie w sferach miarodajnych.

Dopóki te dwa łączne postulaty nie będą spełnione, niema mowy o większym natężeniu ruchu turystycznego wewnątrz kraju.

Koncepcja szlaków turystycznych i zniżek ma również decydujące znaczenie, jeżeli chodzi o

**ruch turystyczny z zagranicy do Polski** o tak pożądaną sprowadzanie wycieczek cudzoziemskich. Dla celów turystyki do Polski jest to wręcz niezbędne, gdyż tylko ten system pozwoli na kierowanie turystów zagranicznych w sposób racjonalny do Polski. W innych krajach, które rozbudowały swą turystykę na wskazanych wyżej zasadach zastosowano szeroki system zniżek, w zależności od ilości dni pobytu. — I tak np. w **Austrii** otrzymuje turysta zagraniczny 60 procent zniżki w drodze powrotnej już po 7-miodniowym pobycie, w **Bulgarii** 50 procent, zniżki po 10 dniach pobytu, **Włochy** dają różne zniżki dla grup kilku osób, indywidualne dla nowożeńców, ustalając warunki pobytu w różnych miejscowościach oraz czasu pobytu w granicach zniżek 50—70 procent w obie strony, **Szwajcaria**, **Węgry**, **Jugosławia**, **Rumunia**, **Szwecja** i **Norwegia** dają przeważnie po 50 proc. zniżki pod warunkiem, 6—8 dni pobytu, **Niemcy** przyznają zniżki tranzytowe i pobytowe przy 7 dniach.

W Polsce, stosowane dotychczas zniżki tranzytowe i inne, z których mogłyby korzystać turyści obcy, nie stwarzają warunków do podróżowania po Polsce. Trzeba by konie-

cznie zastosować wypróbowane już w innych krajach systemy zniżek.

Trzecim punktem, zahaczonym w krytyce sejmowej, była sprawa turystyki z Polski zagranicę. Krytyka ta nie liczy się jednak z faktem, że zjawisko to ma w Polsce zupełnie inne znaczenie, niż w tych krajach, w których istnieją ograniczenia walutowe. Wyjazdy turystów z Polski zagranicę nie odbywają się w kierunkach dowolnych i nie są dyktowane tylko chęciąmi turystów. Nasz ruch turystyczny zagranicę jest

**ściśle regulowany względami polityki gospodarczej.**

Ministerstwo Przemysłu i Handlu, oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych, biorąc za podstawę umowy handlowe i kompensacyjne udzielają lub nie udzielają paszportów do pewnych krajów, godzą się na akredytywy turystyczne i t. p. Cały system reglamentacyjny powstał wokół sprawy turystyki zagranicą, a głos decydujący o ruchu turystycznym z Polski do innych krajów mają czynniki państwowe.

Głosy zdziwienia, czy obostrzenia z powodu wyjazdów zagranicznych i wywożenia pieniędzy polskich z kraju w zasadzie słuszne, są wobec powyższych faktów nieuzasadnione. Turystyka z Polski zagranicę jest jeszcze jedną ofiarą społeczeństwa na rzecz aktywności naszego bilansu handlowego. To też biura podróży w akcji turystycznej zagranicę są jedynie wykonawcami polityki gospodarczej rządu i biorą za punkt wyjścia te kraje, do których czynniki rządowe udzielają kontyngentów paszportowych i pozwoleń na wyjazd, względnie wyraźnie wskazują pewne kraje, jako tereny dla turystów polskich. Takie znaczenie ma np. turystyka do Jugosławii, kierowana do tego kraju na wyraźne żądanie zainteresowanych resortów rządowych.

## Schronisko w Roztoce na pierwszym miejscu.

Gwałtowna odwilż, która zepsuła narciarzom ferie Bożego Narodzenia spowodowała, że frekwencja schronisk tatrzańskich była w grudniu ub. roku o wiele niższa niż w poprzednich latach. Z dwóch domów wycieczkowych istniejących w samym Zakopanem według wykazów nadesłanych do Wydziału Turystyki Min. Komunikacji — w Dworcu Polskiego Tow. Tatrzańskiego nocowało przez cały miesiąc 168 osób, w domu wycieczkowym Pol. Tow. Krajoznawczego im. ks. Stolarczyka 139 osób.

Ze schronisk położonych w Tatrach **największą frekwencję wykazało schronisko w Roztoce**, które pod umiejętnym zarządem inż. Grabowskiego cieszy się największą popularnością wśród polskich turystów. W ciągu grudnia nocowało tu 549 osób. Tylko nieznacznie mniejsza (526 osób) była frekwencja w schronisku Warszawskiego Klubu Narciarskiego na Hali Chochołowskiej.

W porównaniu z temi dwoma — inne schroniska pozostają daleko w tyle. W dolinie Pięciu Stawów Polskich nocowało 123 osoby, na Hali Gasienicowej zaledwie 119 osób, na Hali Pyszniej powyżej doliny Kościeliskiej 101 osób, a na ostatnich miejscach stoją schroniska nad Merskim Okiem, które wykazało zaledwie 38 noclegów, oraz na Kalatówkach 16 noclegów.

**Wszystkie schroniska tatrzańskie wykazały ogółem przez cały grudzień tylko 1475 noclegów**, co wynosi zaledwie czwartą część przeciętnej frekwencji w okresie Bożego Narodzenia, kiedy zazwyczaj schroniska te przez okres 10 dni były zajęte do ostatniego miejsca.

## Budowa telefonów w schroniskach.

Z inicjatywy Wydziału Turystyki Min. Komunikacji, Ministerstwo Poczt i Telegrafów przyrzekło złożyć **w ciągu najbliższych miesięcy — na warunkach ulgowych — połączenia telefoniczne do tych schronisk turystycznych i domów wycieczkowych, które dotychczas połączeń telefonicznych nie mają.** Starania Ministerstwa Komunikacji w tej dziedzinie poparła dla schronisk w pasie granicznym Komenda Główna Straży Granicznej.

Ze względu na ograniczony kredyt Ministerstwo Poczt i Telegrafów, zawiadomiło, że pierwszeństwo w założeniu sieci telefonicznej będą miały te schroniska, których właściciele wyrażą zgodę, aby administra-

torzy schronisk bezpłatnie prowadzili uruchomione w schroniskach pośrednictwo pocztowo-tele-komunikacyjne, oraz które zadeklarują pewną pomoc w gotówce, materiale, lub robociznie przy zakładaniu linii telefonicznych. Pomoc taką zadeklarowały dotychczas Polskie Towarzystwo Tatrzańskie dla schronisk na **Piłsku, Babiej Górze, Baraniej Górze, Karpackie Towarzystwo Narciarzy** dla schroniska pod **Maryszewską, na Czarnohorze**, oraz Beskidverein dla swych schronisk na **Babiej Górze i Lipowskiej**. Polskie Towarzystwo Tatrzańskie, jako najpilniejsze oznaczyło schronisko w **do linii Pięciu Stawów w Tatrach, na Turbacz, Babiej Górze, Baraniej Górze, Piłsku, Jali, u źródeł Świnicy i w Burkucie.**

Połączenia telefoniczne mają otrzymać w Beskidach zachodnich schroniska na **Piłsku, Babiej Górze, Baraniej Górze, Turbacz, Raczaj Hali, Leskowcu, Luboniu, Lipowskiej, Białnej i Boraczej Hali.** W Tatrach schroniska w dolinie Pięciu Stawów i na Pysznaj, w Karpatach Wschodnich u źródeł Świnicy, na Jali, pod Chomiakiem, na przełęczy Tatarskiej, pod Kostrzycą, na Przełęczy Legionów, na Maryszewskiej i pod Pop Iwanem, w środkowej i północnej Polsce nad jeziorami: **Narocz, Serwy i Wigry.**

## Czy sprawa kolejki w Tatrach dotrze do Trybunału Administracyjnego.

**SUROWA KRYTYKA DZIAŁALNOŚCI LIGI POPIERANIA TURYSTYKI.**

W lokalu P. Tow. Krajoznawczego w Warszawie, z inicjatywy sekcji ochrony górskiej przyrody Tow. Tatrzańskiego, Ligi Ochrony Przyrody i Tow. Krajoznawczego odbyło się onegdaj pod przewodnictwem **prof. Hryniewieckiego**, zebranie poświęcone ochronie przyrody tatrzańkiej i związanej z tem **budowie kolejki na Kasprowy Wierch.** Zebranie zagal przesł. Kornilowicz, stwierdzając **jednomyślnie opinię publiczną, która wypowiedziała się przeciwko uruchomieniu kolejki.** Budując kolejkę nie liczą się z hierarchią potrzeb inwestycyjnych. **Zamiast rozpocząć od skanalizowania Zakopanego — rozpoczęto od inwestycji luksusowej, która niewątpliwie przyniesie znaczny deficyt.**

Skolei przemawiał prezes Ligi Ochrony Przyrody **prof. Hryniewiecki**. „Od kilkunastu lat — mówił prof. Hryniewiecki — Państwowa Rada Ochrony Przyrody — istniejąca przy Ministerstwie W. R. i O. P. — opinowała we wszystkich sprawach związanych z ochroną przyrody. Niestety, w sprawie budowy kolejki na Kasprowy Wierch — nie zapytano się Rady Państwowej o jej zdanie i członkowie jej wraz z przewodniczącym prof. Szaferem, podali się do dymisji.

Następnie dyrektor P. T. K. p. Miketta omówił prace Ligi Popierania Turystyki. Do projektu powołania Ligi Popierania Turystyki wszystkie organizacje, zajmujące się turystyką — odniosły się bardzo przychylnie, a nawet entuzjastycznie. Sądono powszechnie, że będzie to nowa era w rozwoju naszej turystyki. Niestety, przypu-

## Program najbliższych imprez sportowych.

**LUTY:** 21—25-go Zakopane — śnieżna zapusty; 29-go: Zakopane — bieg zjazdowy narciarski i slalom na Kondratowej; 29-go: Zwardoń (Beskid Zachodni) — zawody narciarskie o mistrz. okręgu śląskiego (bieg dystansowy).

**MARZEC:** 1-go Zakopane — konkurs skoków narciarskich na Krokwi; 8-go: Sławsko (Karpaty Wschodnie) — bieg zjazdowy z Trościana; 6—9-go: Zakopane — XVII. międzynarodowe zawody narciarskie o mistrzostwo Polski; od 13—14 mistrzostwa w kombinacji alpejskiej; 21—22: Zakopane — narciarski bieg zjazdowy na hali Kondratowej, slalom, konkurs skoków; 22-go: Zakopane — zawody pływackie w ciepłociągach Jaszczurówki.

**KWIECIEŃ:** 11-go: Zakopane — wiosenny slalom narciarski w Tatrach; 12—13-go Czarnohora (Karpaty Wschodnie) — narciarskie biegi zjazdowe o mistrz. okręgu lwowskiego; 15-go: Zakopane — zawody pływackie w ciepłociągach Jaszczurówki. 13-go Zakopane — zawody narciarskie w Tatrach Zachodnich (polana Chochołowska) w kombinacji alpejskiej o mistrz. okręgu warszawskiego.

—000—

szczenia te rozwiły się bardzo szybko. Liga zajęła się popieraniem t. zw. „turystyki biernej“, a więc wszelkiego rodzaju organizacji hotelarzy, restauratorów, przedsiębiorstw turystycznych i t. p. **zupełnie nie interesując się turystyką czynną i organizacjami, które ją propagują.** Co więcej na rzecz Ligi pobierany jest bezprawnie podatek od każdego kolejowego biletu turystycznego w kwocie 50 groszy. W warunkach, jakie się wytworzyły obecnie, **istnienie Ligi mija się z celem.**

Na zakończenie zebrania przemówienie wygłosił prezes P. Towarzystwa Tatrzańskiego prof. Walerj Goetel. „Wszystkie niemal kolejki górskie — mówił prof. Goetel — przynoszą deficyt. W Austrii noszą się nawet z zamiarem zlikwidowania kilku kolejek. Zauważono przytem ciekawe zjawisko, że **młodzież zaczyna korzystać z kolejek coraz mniej, woli bowiem wycieczki na nartach.**

Tow. budowy kolejki na Kasprowy Wierch — nie zadowalając się już wywieszonym terenem, chce zająć na Kasprowym 20 tys. metrów kwadratowych, t. j. przestrzeń daleko większą niż potrzebna jest do budowy stacji kolejki.

Ponieważ teren ten zajęty zostanie prawdopodobnie pod budowę restauracji i dancingu — P. Tw. Tatrzańskie, jako właściciel Kasprowego Wierchu wnosi do władz wojewódzkich sprzeciw. Jeśli sprzeciw nie będzie w pierwszej instancji uwzględniony — mówił prof. Goetel — **będziemy dochodzili naszych praw w następnych instancjach aż do Najwyższego Trybunału Administracyjnego włącznie.**

## Strumienie złotych dolarów.

O finansowym znaczeniu turystyki informują najlepiej cyfry, dotyczące międzynarodowych szlaków turystycznych. Okazuje się, że w roku 1933 bardzo ciężkim pod względem gospodarczym, przecięt turyści wydali sumy ogromne. Mianowicie **amerykańscy turyści wydali w swych podróżach zagranicą 131 milionów dolarów w złocie, angielscy 78 milionów dolarów, niemieccy 23 milionów dolarów, wreszcie holendercy 13 milionów dolarów w złocie.**

Jakie znaczenie dla poszczególnych krajów ma ściąganie obcych turystów świadczy inne cyfry za ten sam rok. Mianowicie we Francji pozostawili turyści zagraniczni 117 milionów dolarów, we Włoszech 69 milionów dolarów, w Niemczech 14 milj. dolarów, a w Czechosłowacji 9 milj. dol. w złocie. Polscy turyści nie wywożą zbyt wiele gotówki z kraju, ale też nie wielki jest napływ obcych przybyszów i niewielki stąd efekt finansowy. W roku 1931 przybyło do Polski 79.700 cudzoziemców, w następnym 71.200, w roku 1933 już tylko 70.000, a w roku 1934 — 87.100. Niestety jednak, **nie są to przeważnie turyści w ścisłym tego slo-**

wa znaczeniu, większość ich bowiem to **prze mysłowcy i kupcy z Rzeszy niemieckiej i Austrii**, a ci podróżują o wiele oszczędniej od turystów jeżdżących w celach wypoczynkowych i rozrywkowych.

## Autostrada Lizbona—Warszawa—Moskwa.

„Alliance Internationale de Tourisme“ w Paryżu obradować będzie w roku bieżącym na swym walnym Zjeździe w Lizbonie. Zjazd odbędzie się w jesieni. Zjazd rozpatrzy w jaki sposób wykonane zostały uchwały Zjazdu w Budapeszcie w roku 1935. przeprowadzi dyskusję nad zagadnieniem ułatwień w dziedzinie międzynarodowego ruchu turystycznego a wreszcie sprawę budowy olbrzymiej autostrady wiążącej Londyn przez Budapeszt z Konstantynopolem.

Sprawa autostrady owej przedstawia pewien interes dla Polski, ze względu na projekt utworzenia **dojazdowej autostrady na linię Lizbona — Moskwa przez Warszawę, do szlaku Londyn — Budapeszt — Konstantynopol.** Zaznaczyć należy, iż budowę autostrady Londyn — Konstantynopol **budują odcinkami państwa, przez które autostrada będzie przechodzić.**